

# inform **Abano** & Montegrotto

# 161

Periodico indipendente delle Terme Euganee  
informabano.it



# ieri e oggi



«La visione dietro l'angolo»  
**LE SCELTE NON POSSONO PIÙ ESSERE ELUSE**  
di Cesare Pillon



Acqua termale di Abano  
FANGOBALNEOTERAPIA  
MASSAGGI TERAPEUTICI  
INALAZIONI  
IDROKINESITERAPIA  
PISCINE  
Convenzione ASL

HOTEL TERME  
**HELVETIA**  
ABANO TERME

HOTEL TERME HELVETIA  
Via Marzia, 49  
35031 ABANO TERME  
Tel. 049 8669811

[www.termehelvetia.it](http://www.termehelvetia.it)  
[info@termehelvetia.it](mailto:info@termehelvetia.it)



**I centri termali di Abano Terme,**  
a seguito del nuovo DPCM,  
rimangono **APERTI IN SICUREZZA**  
Con la prescrizione del tuo medico curante benefici  
di 12 sedute di fango termale e 12 bagni termali  
paghi solo il ticket in convenzione  
con il Sistema Sanitario Nazionale.

**Ristorante aperto.**



Acqua termale di Abano  
FANGOBALNEOTERAPIA  
MASSAGGI TERAPEUTICI  
INALAZIONI  
IDROKINESITERAPIA  
PISCINE  
Convenzione ASL

★★★★  
HOTEL TERME  
**ROMA**  
ABANO TERME

HOTEL TERME ROMA  
Via Mazzini, 1  
35031 ABANO TERME  
Tel. 049 8669127

[www.termeroma.it](http://www.termeroma.it)  
[roma@termeroma.it](mailto:roma@termeroma.it)



## Giardino di luna cani&gatti

A cura di Aldo Francisci, Valentina Pasotto e Rosanna Gottardo

In collaborazione con l'associazione «Rifugio giardino di luna» sezione di Abano Terme

**ADOZIONI CANI:** Rosanna Gottardo **info 333 9674963**

**Non importa se non avete denaro o possedimenti, il solo fatto di possedere un cane vi rende ricchi.**

L Sabin



**RUDY** maschiotto  
circa 3 mesi e mezzo.  
Futura taglia media



**GON** maschiotto  
circa 3 mesi e mezzo.  
Futura taglia media



**NIKA** Cucciola  
taglia media  
circa 3/4 mesi



**RIO E ELY** Circa 4 mesi.  
Eleganti, snelli, vivaci. Taglia medio contenuta



**GATTINA** sterilizzata,  
circa 1 anno

**BENJI** maschiotto circa 3 mesi e mezzo



**CUCCIOLA** circa 4 mesi, femmina



**DANA** giovanissima meno di 1 anno, dobbiamo trovarle una casa. Vive in strada



**AGOSTINO** Gigante buono e non solo, è anche buonissimo



**THOR** Stupendo, buono aspetto importante. Circa 5 anni, e già castrato



**LUNA** 10 kg, 9 anni. Non la vogliono più. Ha urgente bisogno di una casa



**SOFIA** 5/6 anni. Mini labradorina buonissima

**G Service**  
grafica & stampa

Abano Terme (PD) - 388 9067170 - [bgstampa@gmail.com](mailto:bgstampa@gmail.com)

**ritiriamo**  
biblioteche private  
**per info**  
349 0808404

**LA FATTORIA**  
- di Mario -  
DAL 1958

Vieni a visitare il **nuovo punto vendita e magazzino** con esposizione di macchine da giardino, prodotti per orto e giardino e **nuovo reparto petfood** con servizio di tolettatura ed educazione cinofila in **via Brustolon, 3** (zona artigianale) ad **Abano Terme**

Chiama lo 049 811470  
o via Whatsapp al 334 1719023

**La Fattoria di Mario snc** Via Brustolon, 3 (zona artigianale) Abano Terme



# UNA FAMIGLIA MOLTE STORIE

Il Gruppo GB Thermæ Hotels è un'azienda nata nel 1976 da un'idea di Aldo Borile che ha deciso di trasferirsi con la sua famiglia ad Abano e qui investire, partendo con l'acquisizione dell'hotel Metropole. Oggi il Gruppo GB è la più grande catena di hotel familiari termali d'Europa con le sue cinque strutture di categoria superiore, 4, 5 e 5 stelle lusso, che impiegano oltre 500 dipendenti, ma per noi è, prima di tutto, **una grande famiglia**.



Giuseppe Ronca - Direttore Abano Grand Hotel



Stefania Saponi - Spa manager

Con dedizione e impegno ho dimostrato di avere le qualità necessarie per gestire una struttura di grande portata, non solo in termini di dimensioni. **Il contatto quotidiano con un ambiente internazionale di alto livello** mi gratifica molto e mi dà la motivazione giusta.

Dopo lo stage post-laurea in GB ho ricevuto la proposta di assunzione a tempo indeterminato come aiuto coordinatrice. Grazie a diversi corsi di formazione, sono arrivata a essere Spa manager. GB è un gruppo che **crede nella crescita professionale e dà ampio spazio a chi dimostra il giusto entusiasmo**.



Claudia Ruaro - Shop assistant



Francesco Moro - Chef di cucina

Quando ho incominciato a lavorare ai GB Hotels i colleghi mi dicevano che questa era una Grande Famiglia. Qui ho incontrato l'uomo della mia vita, Francesco, che ho sposato e con il quale ho due meravigliosi bambini. Ai GB Hotels tutti trovano **attenzione alle esigenze personali e rispetto per le necessità familiari**.

Da Commis di cucina sono arrivato a essere Secondo Chef, qualifica che mi gratifica dei miei sacrifici. GB Hotels mi dà la **possibilità di esprimere la mia creatività e di essere propositivo**: ognuno di noi può portare la sua voce e fare la differenza. Con mia moglie Claudia riusciamo a vivere appieno le gioie della genitorialità grazie all'attenzione di GB Hotels nei confronti delle esigenze familiari.



Manlio Buioni - Restaurant Manager  
Giacomo Bettinelli - Commis di sala



Fabio Favero - Terapista Oriental Thermal Spa

Sono entrato in GB Hotels come Chef de rang e oggi ho un ruolo di grande responsabilità. Mi dedico molto alla formazione delle nuove leve che si affidano a me per la loro crescita. **Questa è l'azienda giusta per un giovane perché permette di fare esperienza e dà importanti opportunità di miglioramento professionale**.

Quando ho capito che in GB potevo continuare a seguire le mie passioni e mettere in pratica le mie esperienze ho sentito che era il posto giusto per me. Qui ho la possibilità di **lavorare nella giusta atmosfera ed energia**, traendone grande soddisfazione.

## Unisciti a noi!

Costruisci il tuo futuro  
nell'eccellenza  
dell'Hotellerie.

Invia il tuo Curriculum Vitæ a:  
[ufficiopersonale@gbhotelsabano.it](mailto:ufficiopersonale@gbhotelsabano.it)  
chiama 049 8619663 - 049 8619632

ABANO  
GRAND HOTEL  
Romanæ Thermal Spa  
★★★★★

GRAND HOTEL  
TRIESTE & VICTORIA  
White Spa  
★★★★★

HOTEL  
TERME DUE TORRI  
Detox Thermal Spa  
★★★★★

HOTEL  
TERME METROPOLE  
Oriental Thermal Spa  
★★★★★

HOTEL  
LA RESIDENCE  
Terme & Idrokinesis  
★★★★★

[gbhotelsabano.it](http://gbhotelsabano.it)

## La visione dietro l'angolo

di Cesare Pillon

### LE SCELTE NON POSSONO PIÙ ESSERE ELUSE

Stiamo vivendo momenti difficili caratterizzati da una profonda crisi energetica, aggravata da una guerra che sta avvelenando i rapporti politici e la pace a livello mondiale.

Gli effetti li stiamo vivendo ogni giorno con bollette che crescono a dismisura e prezzi dei carburanti fuori controllo.

I pericoli sono quelli di una situazione sociale insostenibile in cui le tensioni potrebbero raggiungere livelli insopportabili.

Se questo è il quadro generale in cui ci muoviamo, capiamo che non ci possiamo più accontentare di affrontare con gli strumenti del passato una realtà in continuo cambiamento e con velocità a cui non eravamo abituati fino a pochissimi anni fa.

Occorrono scelte coraggiose, avanzate e condivise.

Nell'ultimo editoriale, su questo giornale, avevamo espresso qualche speranza sulla soluzione trovata per il Kursall, una parte centrale fondamentale per la qualità della nostra Città. Purtroppo le speranze sono state prontamente deluse e agli assegnatari, momentaneamente individuati, è stata revocata l'assegnazione e, così, si ricomincia di nuovo. Basta dare uno sguardo alla copertina di questo Informabano

per comprendere cosa era nel passato e cosa è oggi il Kursall e trarre le debite conclusioni.

Non ci stancheremo mai di evidenziare che le attuali incapacità di fare squadra dei vari soggetti del territorio, di condividere obiettivi e progetti comuni, è un limite invalicabile per quei cambiamenti strutturali di cui c'è bisogno per un rilancio delle Terme.

Per fortuna non tutto è negativo.

E' di questi giorni l'annuncio di un impegno importante del Comune e del Consorzio di Bonifica per una ricalibratura di alcuni importanti scoli consortili con la costruzione di nuovi corsi d'acqua e nuovi bacini di laminazione che dovrebbero aiutare non poco a risolvere alcuni dei problemi di deflusso delle acque, che hanno creato non pochi problemi di allagamenti nel recente passato.

Un'altra buona notizia è quella di una ristrutturazione totale della stazione ferroviaria di Abano, che diventerà un nuovo polo di servizi per la mobilità e per la cultura.

Una questione che però non può più essere elusa, specie ora che viviamo una crisi energetica gravissima, è quella di interrogarci finalmente sulle potenzialità energetiche del nostro territorio.

Possiamo ancora pensare che avere nel nostro sottosuolo una risorsa così preziosa senza porsi il problema di come utilizzarla, in modo più moderno e funzionale, salvaguardando sia i livelli di falda che la disponibilità a scopi terapeutici termali e, finalmente, un utilizzo che ci liberi dai combustibili fossili e dagli inquinamenti conseguenti e che ci possa portare verso nuovi modelli di teleriscaldamento per tutta la popolazione?

Attendiamo risposte.



Pub, birreria, stuzzicheria  
**TANKARD**  
Via Monte Croce 2  
ABANO TERME  
tel. 049 8669791

Impresa Generale di Costruzioni  
**Edil Prestige Srls**  
Via Aquileia, 4  
35035 Mestrino  
cell. 329 5817635

inform**Abano** & Montegrotto



[www.informabano.it](http://www.informabano.it)  
[redazione@informabano.it](mailto:redazione@informabano.it)  
Periodico indipendente delle Terme Euganee  
Anno XXVIII - n. 161 ottobre-novembre 2022

Editore Aldo Francisci  
Direttore Responsabile Aldo Francisci  
Hanno collaborato a questo numero: Cesare Pillon - Barbara Benevento  
CAF Acli di Padova - Alice Marcato - Giuseppe Manzo - Salvatore Di Lauro  
Stefano Baraldo - Claudio Calvello - Rosanna Gottardo  
Servizi fotografici Archivio Francisci Editore  
Direzione, redazione, pubblicità e amministrazione  
[redazione@informabano.it](mailto:redazione@informabano.it)  
PUBBLICITA' cell. 349 0808404

Tutti i diritti riservati. Riproduzione anche parziale vietata senza il consenso scritto dell'Editore.  
Iscritto al Registro Stampa del Tribunale di Padova al n. 733 del 1/6/1982  
Diffusione gratuita alle famiglie e alle attività economiche

# PUBBLICA

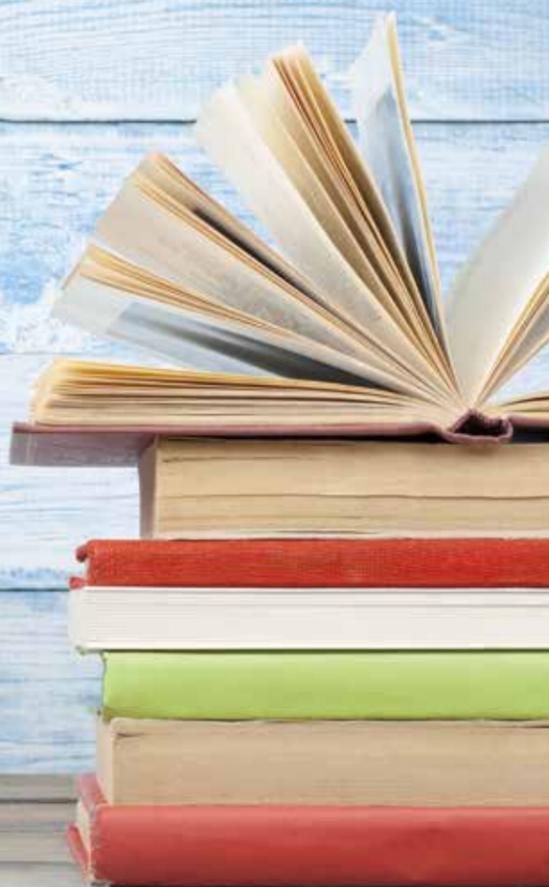
## IL TUO RACCONTO

*le tue poesie*

## IL TUO ROMANZO

ALDO FRANCISCI  
EDITORE

INFO 349 0808404



## EVENTI

### FESTIVAL DANZA INCONTRO

*Festival di danza classica e moderna con i migliori Allievi e Coreografie delle Scuole di Danza in Padova e del Veneto*



Padova **Piccolo Teatro**

17 Novembre 2022

Ore 20.30



FESTIVAL DI DANZA CLASSICA E MODERNA  
con i migliori Allievi e Coreografie delle Scuole di Danza  
in Padova e del Veneto  
Direzione artistica: Johnny Kariono

*Biglietti intero: 12.00  
ridotti 10.00*

#### LA DANZA

È bello poter danzare, è bello poter mostrare ciò che sento e come artista interpretare parti, personaggi e trasmettere la mia gioia di vivere, la tristezza e dare empatia.

Sentirsi dire bravo nella tecnica di esecuzione. Come artista, mostrarsi o farsi notare e ammirare nel confrontarsi con gli altri.

Un danzatore dev'essere un convinto esibizionista sapendosi trasformare in qualcosa al di fuori di sé stesso.

Il linguaggio del corpo è parlare del tutto, nell'essere uomo, donna, musica, movimento.

Il corpo è lo strumento che interpreta la musica e sa esprimere i sentimenti come l'amore, l'abbandono, il desiderio, l'odio o l'indifferenza.

Questa è la danza, espressione di sentimenti usando il corpo nel silenzio.

DANZA INCONTRO vuol essere lo spazio per i giovani talenti, danzatori e danzatrici a confronto, sapersi misurare con sé stessi e con gli altri mostrandosi in palcoscenico davanti al mondo.

**Johnny Kariono**

October 01, 2022

## Scuola di Tennis

### NUOVO COMMODORE TENNIS CLUB A.S.D.

Via San Pio X - MONTEGROTTO TERME



- **SCUOLA TENNIS**  
Ragazzi/e dai 6 ai 16 anni
- **CORSO PROPEDEUTICO**  
Per bambini/e dai 4 ai 6 anni
- **CORSI PER ADULTI**
- **LEZIONI INDIVIDUALI**
- **CORSI PER ATLETI AGONISTI**
- **TORNEI SOCIALI**
- **PRENOTAZIONE CAMPI PER ORE PRIVATE**

**TUTTI I CORSI SONO TENUTI DA MAESTRI E ISTRUTTORI FEDERALI**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al **Maestro Bisello**, cell. **3355245283**

#### Le scuole partecipanti

ARTEDANZAPADOVA Padova  
STUDIO DANZA 21 Padova  
VIVERE IL BALLETO Selvazzano Dentro  
VENETO BALLETO Padova  
SULLE ALI DELLA DANZA Conselve

ACCADEMIA BALLETO STUDIO Noventa Padovana  
CENTRO TITO LIVIO Padova  
FISIO GYM Favaro Veneto  
DANZA TERSICORE Albignasego  
DANZA GESTUALE Padova

# La rubrica dell'avvocato

A cura dell' Avv. Claudio Calvello  
(Patrocinante in Cassazione – DPO e membro di Federprivacy)

## LE C.D. “FERIE FORZATE”: IL DATORE DI LAVORO LE PUÒ IMPORRE?

Le ferie sono un diritto fondamentale, sancito dalla nostra Costituzione all'art. 36; sono irrinunciabili e non monetizzabili, se non alla conclusione del rapporto del lavoro, e la funzione delle ferie è quella di assicurare il recupero delle energie psicofisiche del lavoratore. In base a questo, ogni lavoratore ha diritto a un periodo minimo di quattro settimane di ferie ogni anno di lavoro, da godere continuamente per almeno due settimane, come previsto dall'art. 10 del d.lgs. 66/2003. Le ferie devono essere concordate tra il datore di lavoro e il lavoratore, anche se, secondo le previsioni dell'art. 2109 Codice Civile, l'ultima parola

spetta comunque al datore di lavoro che, in ogni caso, non può vietare la fruizione delle ferie, ma può solo richiedere una modifica del periodo di fruizione delle stesse. Il datore di lavoro è obbligato a comunicare preventivamente al lavoratore, anche in caso di mancato accordo, le ferie assegnate; tale obbligo è funzionale a garantire al lavoratore la giusta organizzazione della sua vita privata, potendo scegliere se fruire delle ferie nel periodo assegnato o chiederne lo spostamento, sempre, tuttavia, da concordare con il datore di lavoro. In questo contesto è pertanto illegittima la pratica, delle cosiddette “ferie forzate”, ovvero la imposizione unilaterale del periodo di fruizione



# Il notaio risponde

A cura di Aldo Francisci



## I CITTADINI RUSSI POSSONO ANCORA INVESTIRE NEL TERRITORIO TERMALE?

Con l'emanazione, all'inizio della guerra in Ucraina, di sanzioni nei confronti della Russia e dei suoi cittadini, si è posta la questione se ed entro quali limiti i notai possano ricevere atti nei quali intervengano dei cittadini russi.

Le misure restrittive imposte dall'Unione Europea riguardano, in alcuni casi, i soggetti iscritti in apposite liste: è questa l'ipotesi del congelamento di fondi, che vieta di fatto ai soggetti che ne sono colpiti il compimento di qualunque attività negoziale, nonché la negoziazione di valori mobiliari, che si traduce in un divieto di acquisto e vendita di titoli azionari e di obbligazioni emessi dopo il 12 aprile 2022 da soggetti iscritti in apposite liste.

Ove il soggetto di nazionalità russa non figuri nella lista consolidata di coloro che risultano colpiti da sanzioni, si dovrà – in seconda battuta – valutare se l'atto da compiere possa implicare o meno una violazione dei divieti che colpiscono tutti coloro che sono in possesso della cittadinanza russa.

Esistono, infatti, misure che riguardano tutti i soggetti di nazionalità russa, tra le quali potrebbero rilevare, ai fini dello svolgimento



impedisce al cittadino russo di ricevere in deposito, presso una banca dell'Unione Europea, somme superiori a tale importo. In realtà, non vi è divieto di effettuare depositi, dal proprio conto corrente, per pagare il prezzo della compravendita in favore del venditore, anche laddove quest'ultimo riceva il deposito presso un ente creditizio dell'Unione Europea e anche laddove il deposito venga effettuato per importi superiori a 100.000 euro.

In caso di cessione di partecipazioni sociali, nessuna delle sanzioni adottate dall'Unione Europea impone, altresì, un limite al valore del prezzo della cessione o dei conferimenti in

denaro: si è, infatti, già rilevato come il divieto di effettuare depositi per importi superiori a 100.000 euro riguardi esclusivamente i depositi presso enti creditizi europei e non, invece, la determinazione del valore di una prestazione negoziale.

Premesso che l'attuale situazione del conflitto tra Federazione Russa e Ucraina è in continuo divenire e che l'Unione Europea prosegue, nel corso del tempo, con l'emanazione di pacchetti di sanzioni nei confronti della Russia, si registra l'assenza, per il momento, di un generale divieto di compimento di atti nei settori della contrattazione immobiliare e societaria da parte di soggetti di nazionalità russa, eccezione fatta per coloro che sono colpiti dalla sanzione del congelamento dei fondi. Tuttavia, come in precedenza rilevato, alcune sanzioni impongono il rispetto di talune limitazioni che incidono sull'ordinario svolgimento dell'attività notarile per cui è bene essere molto cauti e lasciare il tempo al Notaio incaricato di fare le opportune verifiche del caso nell'interesse di tutte le parti.

denaro: si è, infatti, già rilevato come il divieto di effettuare depositi per importi superiori a 100.000 euro riguardi esclusivamente i depositi presso enti creditizi europei e non, invece, la determinazione del valore di una prestazione negoziale.

Premesso che l'attuale situazione del conflitto tra Federazione Russa e Ucraina è in continuo divenire e che l'Unione Europea prosegue, nel corso del tempo, con l'emanazione di pacchetti di sanzioni nei confronti della Russia, si registra l'assenza, per il momento, di un generale divieto di compimento di atti nei settori della contrattazione immobiliare e societaria da parte di soggetti di nazionalità russa, eccezione fatta per coloro che sono colpiti dalla sanzione del congelamento dei fondi. Tuttavia, come in precedenza rilevato, alcune sanzioni impongono il rispetto di talune limitazioni che incidono sull'ordinario svolgimento dell'attività notarile per cui è bene essere molto cauti e lasciare il tempo al Notaio incaricato di fare le opportune verifiche del caso nell'interesse di tutte le parti.

Salvatore Di Lauro  
Notaio in Abano Terme

## ASSEGNO DI MANTENIMENTO PER IL FIGLIO MAGGIORENNE: COME FUNZIONA?

Il tempo passa ed i figli diventano maggiorenni e magari lasciano pure la casa familiare per andare a studiare in un'altra città. Il genitore onerato di versare l'assegno di mantenimento come deve comportarsi? Deve continuare a pagare? Può pagare meno? Se richiesto deve contribuire maggiormente? E l'eventuale aumento del mantenimento può chiederlo il genitore collocatario o deve richiederlo il figlio oramai divenuto maggiorenne? Ebbene, la Cassazione ha fornito il seguente chiarimento: “in materia di separazione dei coniugi, la legittimazione “iure proprio” del genitore a richiedere l'aumento dell'assegno di mantenimento del figlio maggiorenne non

ancora autosufficiente economicamente, che non abbia formulato autonoma richiesta giudiziale, sussiste quand'anche costui si allontani per motivi di studio dalla casa genitoriale, qualora detto luogo rimanga in concreto un punto di riferimento stabile al quale fare sistematico ritorno e sempre che il genitore anzidetto sia quello che, pur in assenza di coabitazione abituale o prevalente, provveda materialmente alle esigenze del figlio, anticipando ogni esborso necessario per il suo sostentamento presso la sede di studio”. Resta fermo il punto secondo cui ciascuno dei genitori provvede al mantenimento dei figli in misura proporzionale

al proprio reddito. È il cosiddetto principio di proporzionalità da determinare considerando 1) le attuali esigenze del figlio, 2) il tenore di vita goduto dal figlio in costanza di convivenza, 3) i tempi di permanenza presso ciascun genitore, 4) le risorse economiche di entrambi i genitori, 5) la valenza economica dei compiti domestici e di cura assunti da ciascun genitore. Il giudice, valutate tutte queste circostanze, potrà disporre in favore dei figli maggiorenni non indipendenti economicamente, il pagamento di un assegno periodico. I genitori avranno comunque il diritto di chiedere in ogni tempo la revisione delle disposizioni concernenti l'affidamento dei figli, nonché delle disposizioni relative alla misura ed alla modalità del contributo.

**CENTROOFFSET**  
INDUSTRIA GRAFICA

CATALOGHI, LISTINI PREZZI, DEPLIANT,  
AGENDE, CALENDARI PERSONALIZZATI DA TAVOLO E DA MURO,  
PLANNING, LIBRI, MANIFESTI, CARTELLINE...

**L'UNICO LIMITE È LA FANTASIA**

CENTROOFFSET MASTER S.R.L.  
35035 MESTRINO (PD) ITALIA - VIA BOLOGNA 1/2  
TEL. 049 9001060

[WWW.CENTROOFFSET.COM](http://WWW.CENTROOFFSET.COM)

Servizi Funerari  
**PAVANELLO**

ABANO TERME  
Via Tito Livio, 7  
tel. 049 8601468

PADOVA tel. 049 680940  
TEOLO tel. 049 9900057

Reperibilità 24 ore su 24

info 335 7512285  
email: info@pavanello@alice.it

-  SITI WEB
-  APP MOBILE
-  APPLICATIVI
-  VIDEO 3D
-  GRAFICA
-  MARKETING
-  ANALYTICS
-  SOCIAL



**NetBanana Web Agency**

Tel. 049 99 34 089 info@netbanana.it  
Fax 049 99 33 238 www.netbanana.it

## dove cucina e stile si uniscono



# la Scala

via Marzia 33  
Abano Terme  
T 049 8630306 - 380 3468525  
www.lascalabar.com

**ristorante**



*specialità di Mare*

## L'Ostetrica delle Terme

A cura di Barbara Benevento

### OSTEOPATIA NEL NEONATO

L'osteopatia pediatrica a cura di un'osteopata è una branca dell'osteopatia che si occupa di trattare i bambini sin dai loro primi giorni di vita per prevenire o risolvere disturbi quali coliche gassose, reflusso gastroesofageo del neonato, plagiocefalia posizionale, torcicollo miogeno, e accompagnarli nel loro miglior sviluppo motorio e posturale. L'osteopatia pediatrica e neonatale è di per sé un trattamento preventivo e fa uso di tecniche delicate ed efficaci che agiscono sul sistema muscolo-scheletrico e viscerale. Permette di intercettare contratture e rigidità articolari che con il tempo potrebbero sfociare in vere e proprie problematiche. Come per tutte le cose, questo tipo di prevenzione è molto più efficace nel bambino, che nell'adulto, poiché il suo sistema è così plastico e recettivo da reagire efficacemente (e in tempi ridottissimi) alle manipolazioni osteopatiche.



difficoltoso e doloroso. I problemi di suzione del neonato possono essere ricondotti ad un mal posizionamento del bambino, al poco attaccamento al seno o ad una scarsa suzione per un seno "ingorgato". Rigurgiti di latte tra le poppate e attacchi di pianto prolungato, invece, possono essere causati dall'irritazione del nervo vago che dalla base del cranio va allo stomaco, rendendo difficoltosa la digestione. Oppure lo stesso diaframma (muscolo respiratorio) può essere teso o fissato durante il movimento fisiologico, causando a sua volta difficoltà digestive. Le tecniche che offre l'osteopatia pediatrica a cura dell'osteopata, per la risoluzione di queste e molte altre problematiche, sono diverse. L'aiuto che apporta alla salute del bambino è fondamentale per favorire così la crescita e il corretto sviluppo.

### QUALI PROBLEMI PUO' AFFRONTARE L'OSTEOPATIA PEDIATRICA A CURA DELL'OSTETRICA-OSTEOPATA?

Molti neonati durante la poppata mostrano un'alimentazione difficoltosa e stancante a causa di stress meccanici a cranio, volto e gola. Il meccanismo di suzione può risultare

Per maggiori informazioni potete rivolgervi presso il mio BB Studio Ostetrico di Abano Terme (PD) al n. 391-1387230

*Ambulatorio specialistico / studio di ostetricia con certificazione sanitaria*

**Studio Ostetrico**

**Dott.ssa Ostetrica Barbara Benevento**

Via Alessandro Volta/Via Jappelli, 36 - Abano Terme (PD)

Cell. 338 9563897 - 391 1387230

<https://www.barbarabenevento.it/>

Scrivimi un'email a questo indirizzo: [dott.barbara.ostetrica@gmail.com](mailto:dott.barbara.ostetrica@gmail.com)

Visita la mia pagina Facebook [Dottoressa Barbara Benevento Ostetrica](#)

Vuoi parlare direttamente con me? **Chiama al +39 391 1387230**

dal lunedì al venerdì

ai seguenti orari:

12.30-14.00 e 19.30-21.00



**Scopri con noi, il piacere del tuo sorriso**



**prenota il tuo appuntamento**

☎ 049 8622092

✉ [info@studiodentisticomarcato.it](mailto:info@studiodentisticomarcato.it)

📍 via Battaglia, 189/A - Albignasego - PD

📷 @studiodentistico.marcato

📘 @studiodentisticomarcato

ORTODONZIA ESTETICA CHIRURGIA E PARODONTOLOGIA

ORTODONZIA invisibile (per bambini e adulti) IMPLANTOLOGIA ORALE

PEDODONZIA IGIENE DENTALE PROFILASSI E SBIANCAMENTI

**Studio Dentistico**  
**Dott.ssa Alice Marcato**  
ISCR. ALBO N. 1546

# L'angolo del Terapista

A cura del Dr. Giuseppe Manzo, iscritto all'Ordine TSRM dei Tecnici sanitari di radiologia medica e delle professioni sanitarie tecniche, della riabilitazione e della prevenzione delle province di Ve e Pd, al n.87 dell'Elenco Speciale a esaurimento di Massofisioterapia

## SOFFRI DI CERVICALI, DOLORI ALLE SPALLE, GINOCCHIA, SCHIENA?

*“La nostra manualità si avvale di tutte quelle tecniche che possono dare sollievo ai tuoi dolori”*



I nervi veicolano delle informazioni che gli sono fornite dall'organismo, sono capaci di destabilizzare i centri propriocettivi, vere e

proprie centrali che tutte le nostre manipolazioni cercano di raggiungere ed è essenzialmente attraverso il sistema propriocettivo



che orientiamo le forze di autocorrezione del corpo.

Nel nostro Studio tra le varie opzioni fisioterapiche utilizziamo moltissimo questa tecnica manipolatoria dei nervi periferici su tutte le problematiche cervicali, brachiali, lombari e sulle varie articolazioni come le foto illustrano.

Infatti il nervo stesso può essere sede di problemi meccanici essendo sottoposto a delle costrizioni intrinseche ed estrinseche permanenti e sta a noi Terapisti saper diagnosticare e liberare l'aggravio di tensioni meccaniche intra ed extra neurali.

Queste tecniche si applicano manipolando zone molto precise, su dei punti molto particolari, là dove c'è sofferenza e che possono veicolare tensioni non solo muscolari.



# La Rubrica del Dentista

A cura di Alice e Francesca Marcato  
alice.marcato@alice.it



## UNA MALOCCLUSIONE DENTALE: IL MORSO APERTO

### Che cos'è il morso aperto?

Il morso aperto (in inglese openbite) è una forma di malocclusione dentale caratterizzata dalla presenza di uno spazio tra i denti



superiori e quelli inferiori per cui questi non si toccano quando si è a bocca chiusa. Nei casi più gravi provoca problemi funzionali, come ad esempio difficoltà di masticazione o nell'atto del parlare, oppure difetti nella postura della lingua.

### Quali sono le cause?

Le cause possono essere di origine genetica, oppure dipendere dalle cattive abitudini assunte in età infantile.

I fattori di natura ereditaria-genetica sono spesso all'origine di malformazioni o irregolarità



rità nello sviluppo osseo della mascella e della mandibola.

Invece, i principali esempi di cattive abitudini possono essere:

- Uso prolungato del ciuccio oltre i 3 anni
- Uso del biberon anche dopo i 5 anni
- Suzione prolungata di dito o pollice
- Deglutizione atipica in età infantile
- Respirazione orale causata da ostruzione nasale o ipertrofia di tonsille o adenoidi.

### Conseguenze del morso aperto

Sicuramente, tra le conseguenze del morso aperto, quelle che più comunemente preoccupano e risaltano sono le imperfezioni estetiche DEL SORRISO. Tuttavia, oltre ai problemi di natura estetica, il morso aperto causa spesso conseguenze di tipo funzionale. Ad esempio problemi di masticazione o respirazione, oppure disfunzioni nell'atto del parlare (queste ultime, nei casi più gravi possono richiedere l'intervento del logopedista).

### Ma a che età è necessario agire per risolvere i problemi derivati da questo tipo di malocclusione dentale?

La fascia d'età consigliata va dagli 8 ai 15 anni. Come abbiamo anticipato, infatti, durante questo periodo il bambino è in fase di sviluppo. Pertanto, risulterà più facile ricorrere a tecniche di ortodonzia in grado di orientare efficacemente la crescita ossea e l'eruzione dei denti permanenti.

In età adulta invece, sebbene non sia più possibile intervenire sullo sviluppo osseo (ma solo a livello dentale), anche per gli adulti esistono efficaci terapie per la cura del morso aperto.

Gli apparecchi invisibili costituiscono una soluzione poco invasiva dal punto di vista estetico e dall'impatto minimo sulle proprie abitudini quotidiane.

Inoltre, nei casi più gravi, è possibile anche ricorrere a interventi di chirurgia maxillo-facciale.



ANSIA, STRESS  
CORPO & MENTE  
FIBROMIALGIA  
TENSIONI CERVICALI  
DOLORI ALLE SPALLE  
ARTROSI DIFFUSA  
TENSIONI ALLO STOMACO  
SQUILIBRI ORMONALI  
TRAUMI SPORTIVI  
DISTORSIONI

Studio Massofisioterapia  
Dott. Giuseppe Manzo consiglia

## LA STRADA GIUSTA PER STAR BENE

CURA I TUOI DOLORI SENZA FARMACI  
IL TUO CORPO È UNA MAPPA!

Come l'agopuntura, lo SCENAR lavora sui meridiani energetici che attraversano il nostro corpo, inviando, tramite la cute, un flusso di corrente verso aree mirate.

ISCRITTO ALLA FEDERAZIONE NAZIONALE ORDINI TSRM-PSTRP ELENCO SPECIALE MASSOFISIOTERAPISTI AL N.87 C/O VENEZIA-PADOVA

Cell. +39 348 7048590 | giuseppemanzo51@gmail.com | www.giuseppemanzo.com | Segui su Studio Massofisioterapia Dott. Giuseppe Manzo  
Via Padova 107 B - Condominio Blanco - Tencarola di Selvazzano (PD)

PIZZERIA • RISTORANTE  
**Fuori Rotta**

GRADITA PRENOTAZIONE

FUORI ROTTA È UN LOCALE IDEALE PER CENE AZIENDALI, PIZZE DI FINE ANNO, SERATE TRA AMICI, FESTE DI COMPLEANNO E... QUALSIASI ALTRA OCCASIONE PER DEGUSTARE OTTIMI PIATTI IN UN AMBIENTE PARTICOLARE.

OGNI SPECIALITÀ È REALIZZATA CON INGREDIENTI SEMPRE FRESCI E DI QUALITÀ. IL TUTTO ACCOMPAGNATO DA OTTIMI VINI.

LOCALE CLIMATIZZATO  
WiFi ZONE

PIZZERIA RISTORANTE  
**FUORI ROTTA**

VIA DIAZ, 154  
ABANO TERME (PD)  
TEL. 049 810236

CHIUSO IL MARTEDÌ

WWW.PIZZERIAFUORIROTTA.COM  
E-MAIL: FUORI-ROTTA@LIBERO.IT

Le ACLI informano  
a cura di Caf e Patronato ACLI di Padova  
www.aclipadova.it - 049 601290



## I BONUS PER LA CITTADINANZA ISEE E REQUISITI NECESSARI PER RICHIEDERLI

Dal bonus affitto giovani a quello per la caldaia, dal bonus auto a quello per il nido, ci sono numerose opportunità che il cittadino può sfruttare tra quelle messe a disposizione dal Governo. La confusione intorno a questi bonus però potrebbe disorientare, non permettendo alle persone più fragili di riuscire a godere di tutti gli aiuti a disposizione. Per venire incontro alla



cittadinanza le ACLI hanno stilato un elenco dei principali bonus richiedibili da qui a fine anno.

• **Bonus affitto giovani:** per i cittadini tra 20 e 31 anni che vanno a vivere da soli, in un appartamento in affitto come abitazione principale. L'agevolazione è del 20% delle spese annue sostenute, fino a 2.000 euro. Il contributo non riguarda tutti i Comuni della Provincia e le scadenze variano da Comune a Comune. Ci sono diversi requisiti, tra cui un ISEE non superiore a 20.000 €, e cause di esclusione che possono variare da bando a bando.

• **Bonus ascensori:** offre l'opportunità di beneficiare di un risparmio fino al 75% per installazione di ascensori e montacarichi mirati all'eliminazione delle barriere architettoniche per disabili o per chi ha problemi motori. Il bonus si potrà richiedere fino a dicembre di quest'anno.

• **Bonus auto:** Il nuovo decreto prevede l'innalzamento del 50% dei contributi per l'acquisto dei veicoli elettrici ed ibridi plug-in, definiti dal DPCM 6 aprile 2022, in favore

delle persone fisiche con ISEE inferiore a euro 30.000. Tale contributo aggiuntivo si applica agli acquisti effettuati tra la data di entrata in vigore del DPCM 4 agosto 2022 e il 31 dicembre 2022 ed è riconosciuto ad un solo soggetto per nucleo familiare.

• **Bonus caldaia:** per la sostituzione di un impianto per il riscaldamento della casa. Agevolazione pari al 110% se si sostituisce la caldaia e si fa un intervento di riqualificazione energetica, al 65% se si cambia l'impianto con uno di classe A o di maggiore efficienza e al 50% per una caldaia di classe A senza valvole.

• **Bonus figli e famiglia:** chi ha figli fino a 21 anni può richiedere l'assegno unico e l'importo dipende dall'ISEE familiare, dal numero dei figli e dalla condizione lavorativa dei genitori.

• **Bonus nido:** contributo per i genitori di figli nati, adottati o affidati fino a tre anni d'età (compiuti tra gennaio e agosto 2022) per le spese di frequenza dell'asilo nido oppure per spese di baby-sitter presso la propria

abitazione, in caso di bambini che non possono frequentare l'asilo perché affetti da gravi patologie e che compiono tre anni entro il 31 dicembre 2022.

• **Bonus patente:** contributo dell'80% (fino a 2500 euro), riconosciuto fino al 2026 e destinato ai giovani fino a 35 anni, ai percettori di RdC o di reddito di disoccupazione che vogliono conseguire la patente e l'abilitazione alla guida professionale (CQC) che vogliono diventare autotrasportatori o conducenti di autobus di professione.

• **Bonus sociale:** sconto applicato sulle bollette di acqua, luce e gas per nuclei familiari con Isee basso. Si riceve in automatico.

• **Bonus trasporto pubblico:** fino a 60 euro per studenti e lavoratori con reddito inferiore ai 35mila euro nel 2021 che utilizzano i mezzi pubblici.

• **Voucher per la frequenza dei servizi alla prima infanzia:** prevede un contributo minimo di euro 200 e uno massimo di euro 600 per minore per la frequenza dei servizi 0-3 anni, in funzione dell'applicazione del "Fattore famiglia", uno strumento integrativo per definire le condizioni economiche e sociali delle famiglie che accedono alle prestazioni sociali.

Per informazioni e appuntamenti con gli operatori del CAF e del Patronato ACLI di Montegrotto è possibile chiamare lo 049 601290.

## ABANO e MONTEGROTTO



Le farmacie di Abano e Montegrotto (esclusa la farmacia di Giarre ore 8,30-21,00) iniziano il turno alle ore 12,45 il sabato fino alle 12,45 del sabato successivo e assicurano, inoltre, il servizio dalle 15,45 alle 19,30 il sabato in cui escono dal turno settimanale.

### FARMACIE DI TURNO

dal 29 ottobre al 5 novembre  
**FARMACIA INTERNAZIONALE - Abano**  
Via Pietro D'Abano, 12 Tel. 049 8669049

dal 5 al 12 novembre  
**FARMACIA COLLI EUGANEI - Montegrotto**  
Via Mezzavia (Mezzavia), 6 Tel. 049 794339

dal 12 al 19 novembre  
**FARMACIA EUGANEA - Abano**  
Via Puccini, 21 Tel. 049 8611288

dal 19 al 26 novembre  
**FARMACIA SANTA MARIA - Abano (Giarre)**  
Via Roveri, 48/A - Tel. 049 812164

dal 26 novembre al 3 dicembre  
**FARMACIA AL CORSO - Montegrotto**  
Corso Terme, 4 Tel. 049 793922

dal 3 al 10 dicembre  
**FARMACIA SAN LORENZO - Abano**  
Via Matteotti, 91 Tel. 049 811335

dal 10 al 17 dicembre  
**FARMACIA COLOMBO - Abano**  
Via Volta, 31 Tel. 049 8668043

dal 17 al 24 dicembre  
**FARMACIA ALLE TERME - Montegrotto**  
Viale Stazione, 5 Tel. 049 793395

dal 24 al 31 dicembre  
**FARMACIA MONTEORTONE - Abano**  
Via Monte Lozzo, 5 (Monteortone) Tel. 049 8669005

## ORARI SANTE MESSE

**PARROCCHIA SAN LORENZO**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 7,30 - 18.30 SABATO ore 7,30 - 18.30 (prefestiva)  
DOMENICA ore 8.00 - 10.00 - 11.30 - 19.00

**PARROCCHIA DI MONTEORTONE**  
LUNEDI' - SABATO ore 18.00  
DOMENICA ore 7,30 - 8,45 - 11,15 - 18.00

**PARROCCHIA DI S. BARTOLOMEO - MONTEROSSO**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 16.00  
SABATO ore 18.00 DOMENICA ore 10,00

**PARROCCHIA DEL SACRO CUORE DI GESU'**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 8.30 - 18.15 SABATO ore 18.15  
DOMENICA ore 9.00 - 10,00 - 11,00 - 12,00 - 18,15

**PARROCCHIA CUORE IMMOCOLATO DI MARIA - GIARRE**  
LUNEDI'-VENERDI' ore 18.00 SABATO ore 18.00  
DOMENICA ore 8.00 - 10.00

## CUCINA PADOVANA

Antiche ricette A cura di Aldo Francisci

### • Costisiole in tecia

Ingredienti • 1 kg di costine di maiale • 2 kg di verze • 300 g di cipolla • 1 dl di olio • vino bianco o aceto • brodo • sale • pepe - Si tagliano a pezzetti delle costine di maiale e si fanno rosolare in un soffritto di abbondante cipolla e olio • Quando la cipolla è appena bionda si spegne con vino bianco o aceto e si aggiunge il sale e il pepe, della verza tagliata a listarelle sottili • Si cuoce a fuoco moderato e incoperchiato, e ogni tanto si aggiunge un po' di brodo, se per caso la pietanza si asciuga.

## PROVERBI VENETI

A cura di Aldo Francisci

Vin vècio e dona zòvene.  
Se ve piase la fia, coltìvè la mare.  
Vardite da le done co la barba.  
Se ciapa pì mosche co una gozza di miele che con una bota de asedo.  
Tagia la coa del can, el resta can.  
El galo prima de cantar, el sbate le ale ter volte.  
Un galo senza cresta el ze um capon,  
un omo senza barba el ze un coion.  
Trer aseni e un vilan fa quatro bèstie.  
Co poco se vive e co gnente se more.  
Chi va drio ai altri, no passa mais avanti.  
Co la boca no sbate, le tete no fà late.  
Dona scompagnada, la ze sempre mal vardada.  
Verze riscalda e mugér ritornà, no le ze mai bone.

## EMERGENZA - Numeri utili

POLIZIA DI STATO	113	TELEFONO AZZURRO	19696
CARABINIERI	112	CASA DI CURA Abano	049 8221211
VIGILI DEL FUOCO	115	GUASTI GAS	800900999
EMERGENZA SANITA'	118	GUASTI ACQUA	800900777
SOCCORSO STRADALE	803116	GUASTI LUCE	800900800
CORPO FORESTALE	1515	GUARDIA MEDICA	049 8215010
GUARDIA DI FINANZA	117	ABANO TERME	
POLSTRADA	112	MUNICIPIO centralino	049 8245111
TAXI (A.R.T.E. Consorzio Autonoleggi		POLIZIA LOCALE	049 8245352
Radiotaxi (Terme Euganee)	049 667842	BIBLIOTECA CIVICA	049 8617970
TAXI Abano Terme	049 8630307	MONTEGROTTO TERME	
CARABINIERI	112	MUNICIPIO centralino	049 8928711
STAZIONE	049 8617700	POLIZIA LOCALE	049 8928800
		BIBLIOTECA CIVICA	049 8928830

CROCE ROSSA richiesta Servizio 393 9017442



vieni al  
CAF ACLI

**049601290**

Fissa il tuo appuntamento

Scrivici una mail a [montegrotto@padova.acli.it](mailto:montegrotto@padova.acli.it)  
Oppure registrati sul portale myCAF visitando il sito [www.cafacli.it](http://www.cafacli.it)

MONTEGROTTO TERME - via Aureliana, 28

[www.aclipadova.it](http://www.aclipadova.it)

[f](#) aclipd

*Dove tutto è più semplice*




**VENDITA DIRETTA**  
**TAPPETI E FODERINE SU MISURA**  
- REALIZZATI A MANO  
- SPECIFICI PER OGNI MODELLO DI AUTO  
- PERSONALIZZABILI A PIACERE

CLICCA SU "MI PIACE" PER POTER ADERIRE ALLE NUOVE OFFERTE PROMOZIONALI

VIA DEL COMMERCIO, 1 Z.A. MONTEGROTTO TERME (PD) TEL. 049.8912586 MAIL: SOFFLINE@LIBERO.IT



## **AGENZIA PROXIMA S.A.S. di Pillon Cesare & C.**

Viale Mazzini, 35 - 35031 ABANO TERME (PD)

Telefono 049/810252 Fax 049/8611083

Galleria Europa, 3 - 35137 PADOVA

Telefono 049/8762599 Fax 049/8756307

Email [30330@unipolsai.it](mailto:30330@unipolsai.it)

**SB** STUDIO BARALDO

**CONSULENZA FISCALE, SOCIETARIA, LEGALE E DEL LAVORO**

### **Debiti con il Fisco?**

Ti è arrivato un avviso di pagamento di vecchie cartelle di pagamento e non sai come fare?

Rischi il pignoramento dello stipendio o l'espropriazione dei tuoi immobili?

### **Vuoi risolvere questo problema?**

Chiamaci per una prima consulenza gratuita.

Via Giovanni Berchet n.16  
35131 Padova

 +390498774780  
 +390498674780  
 [info@studiobaraldo.it](mailto:info@studiobaraldo.it)